

съ се мъргинеаскъ интр'о системъ де «Гверъ defensi-
въ.» О гверъ каре аре де скон анпърареа пѣмѣнтъ-
лѣи патаа ин контра пѣвѣлѣрей стрѣине аре ачѣаста де
партѣклар, къ еа ласъ съ доарѣнъ пѣтѣнѣде дѣн пѣ-
унтѣ, адѣнъ сѣнт ачѣлданѣи стандарт пе тоате пар-
тѣгаѣе, ми инфларкѣтъ пе интѣаръ понѣллагѣа къ
симтѣментѣа патриотѣк шѣре а ста ин контра инамѣкѣлѣи
коммѣн.

Орѣи каре ар фѣ пѣтерѣа нѣмерѣкѣ а имѣресѣнтѣори-
дор, пѣтерѣа ми авѣнтѣа ачѣстѣи симтѣмент сакѣт а-
жѣнѣе ин чѣлде де пе уѣмъ а о сѣтѣрѣмѣа ми а о дес-
фѣинѣа. Истѣорѣа тѣтѣлор нѣпоарѣлор ми а тѣтѣлор тѣм-
пѣрѣлор а интѣрѣт верѣтѣа ачѣаста. Мѣргѣиндѣусѣ ла
де фѣнѣсѣивъ (анпѣрарѣ). Мѣксѣкѣанѣи се нѣн ин стѣре
де а се фѣлосѣи де тоате елѣментѣе ми де тоате мѣз-
лоачѣе че де инфѣрѣимѣазъ пѣара лор шѣре а сѣсѣпѣне
къ исѣндъ лѣнѣа ин контра уѣнѣи инамѣк каре трѣвѣе
сѣнѣи адѣкѣт де фѣоарѣе депарѣе аѣтѣвоарѣе ми мѣзлоа-
чѣе лѣи де пѣрѣвѣре. Аларѣ де ачѣаста, мѣзлоачѣе
че аѣ Мѣксѣкѣанѣи сѣнт токѣмѣа де ачѣлдеа къ каре чѣ-
пѣ-вѣа поате пѣнѣа лѣнѣа къ сѣчѣс. Мѣксѣкѣа авѣн-
дѣи ин вѣгѣрѣи агѣрѣкоде ми метѣлѣче, пѣрѣва а орѣи че
гѣерѣ. Кѣт десѣре пѣтерѣа нѣмерѣкѣ а Мѣксѣкѣанѣлор,
естѣ фѣрѣ индоѣеалъ мѣаи мѣлат де кѣт индѣстѣлѣтѣоарѣе
шѣре а пѣтѣа нѣнѣе ин пѣчѣоарѣе о агѣмѣтѣ ин нѣронѣгѣе
фѣоарѣе нѣмерѣоасъ. Понѣллагѣа мѣксѣкѣанъ се рѣдѣкѣ
чѣл пѣрѣн ла 10 мѣлѣлѣоанѣе де сѣфѣлѣе, ми н'арѣе а
се темѣе, ка адѣвѣсарѣи лор, де револѣтѣе скѣлѣвѣлор,
карѣи нѣ се афѣл ин Мѣксѣк. Инчѣанъ нѣмѣаи гѣѣра ин-
тѣре ачѣстѣе доѣт Стѣтѣрѣи ми вѣм пѣдѣа пе ачѣи скѣлѣвѣи
пѣрѣсѣнд къ гѣрѣмѣада пе кѣрѣзѣи лор доми шѣре а трѣч-
че шѣре пѣрѣтѣа Мѣксѣкѣанѣлор, карѣи де инфѣрѣимѣазъ дѣ-
кѣрѣтѣа ми вѣнѣа траѣй. Сѣв рѣпортѣа вѣрѣвѣрей пѣрѣсо-
наде ми а сѣтѣрѣинѣе, симѣнѣга шѣанѣоалъ интѣрѣче къ
мѣлат пе ачѣа адѣнѣпѣтѣрѣ де оамѣнѣи дѣн каре се имѣро-
вѣсѣазъ мѣаи тод'аѣнѣа о агѣмѣтѣ ин Стѣтѣрѣѣе-Унѣе.
Сѣнѣрѣтѣа лѣкѣт че мѣаи дѣнѣеѣе Мѣксѣкѣанѣлор шѣре а
се фѣче рѣдѣтабѣлѣи пѣнѣтѣрѣ адѣвѣсарѣи лор, естѣе уѣн гѣ-
вѣрѣн пѣтѣрѣнѣк ми вѣне интѣрѣт. Дар ми ачѣаста вѣрѣ авѣао,
пѣнѣтѣрѣ къ мѣаи мѣлат де кѣт ка пѣчѣи одаѣт Мѣксѣкѣанѣи
кѣрѣтѣе агѣмѣ а стѣорѣнѣчѣи уѣн асѣмѣнѣеа гѣвѣрѣн ми ла
дѣнѣмѣи индѣпѣлѣнѣнд пѣтерѣа рѣнѣвѣлѣкѣанъ къ о пѣтерѣе
монѣрѣхѣкѣ конѣстѣитѣуѣионалъ.

О инвенѣиѣе пѣчѣоѣ.

Ун тѣрѣнѣк дѣла Вѣенѣа а фѣкѣт о дескѣонѣрѣе пѣн-
тѣрѣ анпѣрарѣе де фѣк. Ачѣастъ инвенѣиѣе естѣе уѣн фѣд
де лѣкѣд къ каре се поате уѣнѣе лѣмѣнѣа, хѣрѣтѣа, пѣн-
за, ми ч. д., ка къ уѣн уѣлѣй, ми каре имѣдѣкѣт дѣ-
нѣрѣе фѣкѣлѣи. Пѣронѣетѣа анпѣрѣгѣоарѣе де фѣк а а-
чѣстѣи инвенѣиѣи естѣе атѣт де пѣтѣрѣнѣкѣ ин кѣт, дѣкѣт
вѣ'уѣн ѣвѣжѣт уѣнѣс къ ачѣастъ комѣпѣзиѣе ва фѣесѣнѣс фѣ-
кѣлѣи, пѣчѣи де към пѣ поате лѣтѣа фѣк, ми кѣар де с'ар
аѣрѣлѣе вѣ'о пѣрѣтѣчѣкѣ че н'ар фѣи фѣост уѣнѣс къ ачѣд

лѣкѣд, фѣакѣкѣтѣа нѣ се поате лѣтѣи мѣаи депарѣе де а-
чѣд лор пѣчѣи мѣкар кѣт уѣн фѣр де пѣр.

Лѣкѣдѣа ачѣаста арѣе ми ачѣастъ кѣлѣитѣе къ се поа-
те интѣрѣвѣинѣа ми ин орѣи че кълѣоарѣе сѣй лѣстѣрѣ де
монѣрѣе, фѣрѣ а адѣкѣтѣе вѣ'уѣн мѣрос пѣпѣлѣкѣт; се
уѣсѣкѣ фѣоарѣе кѣтѣе ми пѣне ла пѣлоаѣе. Ашѣа, ачѣа-
стъ инвенѣиѣе се поате интѣрѣвѣинѣа ла орѣи че лѣкѣтѣ ми
ин орѣи че лор.

Инвѣнтѣорѣа ачѣстѣи комѣпѣзиѣи, ва пѣвѣлѣкѣа сѣрѣ-
тѣа еѣ, пѣнѣтѣрѣ вѣнеде коммѣн, индѣатъ че дѣн пѣрѣтѣа
сѣпѣетѣрѣи де индѣстѣрѣе и се ва фѣачѣе къвѣнѣта рѣс-
пѣлѣтѣре.

О НОАПТЕ ПЕ СТАНЦИ.

Des flambeaux, des flambeaux, des flambeaux. (*)

SHAKESPEARE.

I.

Шѣи сѣкѣт-мѣ къ поантѣе пе стѣнка десѣнѣкатъ.

Пѣлѣкѣат'ми естѣе фѣрѣнтѣа ми мѣнтѣа рѣалѣатъ,

Ка моѣмѣа интѣ'уѣн шѣаѣиѣ, ка'н аѣр мѣтѣор.

Стѣжѣарѣа кѣде 'н вѣлде ми лѣнѣа 'н сѣс с'ардѣкѣ,

Аскѣлат към пѣчѣе вѣлѣлѣа кѣнд трѣсѣтѣ'л десѣнѣкѣ;

Аскѣлат чѣгѣа къ Мѣрѣа вѣрѣнд шѣрѣмѣлѣтѣор.

О! че фѣтѣмос шѣекѣтѣорѣ! Дар нѣ почѣй индѣелѣдеѣ

Ачѣастъ дѣмѣ' агѣканъ ми пѣрѣа мѣстѣкѣ лѣеѣ,

Че шѣарѣе н'о фѣарѣ шѣи 'нрѣнтъ пѣ'уѣн пѣрѣфѣт.

Фѣлѣософѣа-е оарѣвъ пе дѣнр' ачѣа доктѣрѣнѣ

Че Newton н'а вѣсѣт'о; — натѣра е дѣнѣнѣ,

Шѣи Омѣа пѣ'и гѣсѣеѣе инѣалѣт'и алѣфанѣе.

(*) О! поапте! поапте! поапте! тѣ епѣи къ о фѣтѣеѣ

Че ам къвѣт вѣ'о дѣтѣ; ми мѣк' ачѣа скѣнтѣе

Де вѣлѣг пѣкѣнѣоскѣтѣ пѣрѣн тѣне ам довѣндѣт; —

'Нѣнтѣа мѣа агѣмѣа тѣ 'ми десѣлѣнѣнѣи мѣрѣа,

Шѣи вѣз къ 'нѣдѣлѣнѣчѣнѣеа е тоѣ кѣт пѣвѣтѣа,

Шѣи къпѣоѣинѣе 'налѣе фѣк дѣгѣмѣа инѣнѣт.

II.

Шѣонѣрѣла скоате канѣа ми кѣтѣ кѣтѣре стѣлде,

Рѣзѣнд къ вѣз' де кѣрѣвѣнѣи де вѣсѣрѣлѣе мѣлде....

— О! вѣпѣтъ е мѣрѣа ми вѣпѣт е аст чѣр. —

Депарѣе'ми нѣде окѣл ми мѣнтѣа мѣаи депарѣе;

Ог шѣаалѣа сѣй лѣкѣдѣа пе мѣне мѣъ десѣнарѣе

Д'а нѣ стрѣбѣте асѣсѣтѣи ка рѣза дѣн ѣтѣр?

Вѣоѣ фѣи еѣ поате 'нѣтѣлѣа сѣй поате чѣд дѣн уѣмѣ,

Фѣкѣнд о интѣрѣвѣе пѣрѣблѣмѣи карѣ 'шѣи кѣлѣнѣ

Ачѣа дѣрѣнѣѣ фѣрѣ вѣ'о мѣрѣѣне сѣй фѣнд?

.....

Un stălan de ceașă nery 'naintea mea se pune!
Se srydye Tъria, mi lъn' akъm apъnyne!
Sъb nasya meъ planeyii in neryrъ s'afъnd.

S'amnestik' elemente; m'ъn gaas greъ in nyctie
Detъnъ univеrsal, ka o desarmonie
De tot че e 'n natъrъ de tot че-e trъitor.

Isъreъ sînyl asta! o soarte nemъkatz,
Akъm! — ne yъmъ... basta. — Ka zioa, че aratz
Шi krimъ mi virtute, s'arate yn omnor.

Ka akъila in svory'i trekъnd sъ se onreaskъ,
Pe nrada sa ferоче, ne nrada'i omеnоaskъ:
— Ana leyl ne tigъ resfъmie tyvat! —

Ka trekъtorъ 'n kaale'i ma'i myat sъ ny s'avatъ
Pe kyamea de blesteme; — d'o gъtъчi v'o datъ
Sъ vazъ n'a mea stъnkъ yn sъnye apostat!

III.

O mъnъ de bronъ neary in nentъ meъ se 'mъnъntъ;
Mъ arde fokъl Geenei; — dar suirity'mi s'avvintъ; —
Pe arine de vifor ka fъlacyal in nor, —

Din lъmea чеa aerea in lъmea чеa visatz;
Hivеskъ in yъmъ'mi glovъl din kaalea lъminatъ,
Шi Omъ-akъm imi nare yn verme tiritor.

Fiiпъ nеnеrfектъ! a kъrîi esistingъ
Ny e de kъt blesteme, dъrere, mi kъingъ,
Kъm cheri sъ çii' atъtea kъt çie-yn Kreator?

Tъ vii din Intъnerек, mi merçî kъtre lъminъ,
Kъ este o putere, infernъ mi divinъ:
Iъvayъ-a o kyоaçe Revеle myrîor!

I. SATINA.

A U R O R A.

La D-ny. I. D. N.

Esprere, enfant! et chaque fois que se lève l'aurore,
Soyons là pour prier, comme Dieu pour bénir.

V. Hugo.

I.

Natъra se deçеantъ din letarçiea morçii.
S'aratz azyora, mi neryrele nonçii
L'a ei lъminъ lîny in chaos se afъnd.

Kъt e de palъnsъ fiiпъa, lъminеlor fataalъ,
L'a kъria vedere Puterea immortalъ
E o проblesъ mare, dedal, mister profъnd!

O Demon de 'ndoinçъ! de natimî tyabvratъ
Çi e raiяa obkъrъ, 'çi e mintea disperatz,
Kъnd zîci: « — aчeastъ lîmъbъ arkapъ e yn nor.»

Resnynde'i, tъ, Natъrъ, in mistik'a'di vorbire;
Tъ, domъ instеlаatz, in kare-a mea privire
Zъrepe ka 'ntr'o nrysmъ n'aal tъt mare-Astor.

Resnyndeçii elemente: voî, vъntъrî, flakъrî, Mare,
Imaçine fedelъ Puterei Kreateore; —
De sekoai tъ inkissъ in aavia ta lîny; —

Kъmnie fъrъ maçionî, a kъria vestminte
În miî de miî de fere, realdъ a mea minte
La o fiiпъ' eternъ, mi vъny, mi divinъ.

II.

O razъ se avvintъ din reçia seninъ;
Aa veritъçii soare mъ'nnyndъ de lъminъ;
Ш'o voce - univеrsaalъ resnynde - armonios:

« — Esistъ o Fiiпъ, svaimъ, kreateore.
« Aчest Tot e o yъmъ Fiiпçei çellei mare;
« Шi soarele, o razъ din okъ'i amoros.»

Akъm reçeale zîllei aa okîi meî appare;
Viaa se revarytъ din sîny'i de splendoare;
Шi Tot, plеkat, saatzъ n'aal lъmii Kreator:

Шi eavya че-ynдоeazъ, mi floarea amoroasъ,
Шi aъra matinalъ, mi vallea gъarioasъ,
Шi passerea че kъntъ, mi reçeale isvor;

Шi Arkъl de splendoare, mi rosa че'mi svryde,
Шi ynda че myrmyrъ, mi çerъl kare rîde,
Шi arborii dъmъrvъvii, arъndin' че svryinъ;

Aerlanъa flakъr, arnelъl kare svre,
Insekta tiritoare, vîçelъl kare myre:
O! toate ky Sperançъ, Kredinç', Amor se çinъ!

Aчestea, ynind vocea, tresarъ de vъkъrre;
Шi 'ntonъ imъ de mъrre, a kъryi armonie
Prin fermekъ se mъrîtъ kъ-a sferelor çereçii.

Pe kyame de movile, l'a soarelyi isire
Ma'i inkъntat adesea, o imъ de ferivire,
Çe te-aalçî, ka o tъmie, ne arin' inçereçii.

III.

Kredinç', Amor, Sperançъ! — armonikъ treime!
Tъ kieie че desaeary arkanele svaimе!
Tъ ikse aa natъrei! mi putъkte lъminos!

O far kare-ialъminъ o mare tempestoasъ!
O vъsyalъ çerоaskъ! o stеlалъ radioasъ!
Prin tine eç kontъpъmat-açea ÇE... misterios!

O kandel' a viegei, tr drumta meŭ dŭminŭ,
Dirige a mea barkŭ sure steada cea divină:
In astŭ port mŭlat ferice tr fŭ-o a se onŭ.

Kyrŭnd fŭ sŭ resaie cea avroŭ' eternŭ
Pe sŭffletŭ'mi ce kŭntŭ fŭinŭa cea paternŭ
A kŭrii esistinŭ annŭnŭi in ori ce zi!

C. D. ARICESCU.

VOCABULAR ROMAN.

(Urmare.) *)

Акатофї, s. m. pl. Un fel de merii.
Акаг. s. m. Un fel de verme, de molie.
Акариде, s. ф. pl. Insecte analoге кѹ фелта
акагидог, чедде маї мѹате sŭnt mikroskopice.

Акагон, s. m. Mirt selbatik.

Акагнаг, s. m. Numele unei stele de zŭtrya
mŭrime.

Акастїлацѹ, s. n. Kasteala de dinaintea mi
de dinapoa unei nave marї.

Акастїлаге, в. а. А фаче акастїлацѹ unei nave.
Bezi Акастїлацѹ.

Акаталинсїе. s. ф. О maladie (воалъ) care
dinsere de minte, de intelaŭinŭ pe cea atins de
dinsa; nenŭtinŭ de a кѹноаŭе tr че; dinsŭ de in-
telaeŭinŭ.

Акатастик, adje. term. de medici. Nererŭat,
(frigiŭi akatasticŭ) nererŭate.

Акат, s. m. О навѹ (корабїе) мїкѹ.

Акациѹ, s. n. Un fel de bastiment, de vasea
mik, yŭre; veda cea mare a unei nave.

Акчеддеге, саѹ аччеддеге, в. n. А приими о
проуиннеге. § А се анронїеа де tr че. (Se конѹт-
гѹ ка вїндеге: аччез, аччезї, аччедде, etc.)

Акчелегаре, маї вїне Аччелегаре, в. а.
Грѹвїе, вѹге; а аччелегã дѹкѹа: а грѹвї дѹкѹа.
(Se конѹтгѹ ка дѹкѹаре, нѹмаї кѹ се поате зїче
шї Аччелег in дѹк де аччелегез, etc.)

Акчелегатор, саѹ аччелегатор, adje. Care
аччелегез, вѹѹе tr че.

Акчелегацие, саѹ аччелегацие, s. ф. Фап-
та де а аччелегã, вѹї; вѹеалъ.

Аччент, саѹ аччент, s. n. Тонѹа, аннѹсареа
асѹпа unei silaabe. § проуинѹе.

Аччентаре, саѹ аччентаре, в. а. А пѹнне
тонѹї, пе о вокалъ; а insemnã аччентеле mŭsikале
саѹ oratorїї.

Аччентѹацие, саѹ аччентѹацие. s. ф. Артѹ,
manierŭ, sistemŭ de a insemnã аччентѹа.

Аччесївїд, саѹ аччесївїд, adje. Care поате
fi anroniceat, de care se поате чїне-вã anroniceã.

Аччесїтне, саѹ аччесїтне, s. ф. Rendoire,
kreŭere a unei maladii (воале); adays да tr че.

Аччес, саѹ аччес, s. n. Intŭnarea periodikŭ
a frigiŭlor.

Аччесариѹ, саѹ аччесариѹ, adje. Care insoce-
re; care este нѹмаї о ytmare a дѹкѹаѹї prinŭїаа
(idee аччесорїе). § s. n. Adays да дѹкѹа prinŭїаа;
аммѹнѹнте, partikŭlaritѹї пе дїнѹгѹ саѹ аале yntї
дѹкѹ prinŭїаа. (Аммѹнѹнтеле trŭї тавлоѹ, аале
unei istorii.)

Аччидент саѹ Аччидент, s. n. Intŭmplare,
чеа че вїне prin intŭmplare; nenrevezŭt, impreŭ-
zare; eŭfekt.

Аччидентал, саѹ Аччидентал, adje. Nenre-
vezŭt; че вїне prin intŭmplare. § adv. prin intŭmpla-
re, intr'ın kin nenrevezŭt, neaŭentat.

Аччидентѹ, саѹ Аччидентѹ, s. ф. Bezi
Аччидент.

Аччїнитринѹ, саѹ аччїнитринѹ, s. ф. Лѹнтр-
кѹ selbatikŭ.

Аччламаге, в. n. А нѹмї prin аччламаѹе,
prin strїgŭte de вѹкѹrie.

Аччламаѹе, s. ф. Strigare de вѹкѹrie de фе-
лїтацие; алаѹдаре; анпробаре кѹ strїgŭte. § desan-
пробаре кѹ хѹете, кѹ хѹїdio.

Аччлаиматаге, в. а. А денрїнде о плантѹ кѹ
о аалѹ каймѹ. Se zїche шї de persoane. (a se аччла-
matã.)

Аччлаиматаѹе, s. ф. term. de isto. nat. Fanta
de a аччлаmatã, de a денрїнде кѹ о аалѹ каймѹ, а-
nїmale, плаante саѹ oamenї.

Аччладѹ, s. ф. Имѹргїншаре, ceremonie пен-
трї priinїrea trŭї cavalier; semn de ynire.

Аччкомодаре, в. а. Unire, импѹкаге, inвоїре.
§ indrentare, notriaire, intokmire, ашмезаре. § а се
да, а се лѹсã дѹнѹ нїсееа soarteї, а се да а се лѹ-
сã дѹнѹ нãѹчереа кайвã. (Ferїŭirea stŭ intrŭ a се ачч-
komodã кѹ soartea sã, адїкѹ: а се лѹсã дѹнѹ soarta
sa, а се импѹкã кѹ soarta sa. — Требѹе сѹ те аччком-
modezї кѹ дѹкѹrie дакѹ еале нѹ се аччkomodeazŭ
кѹ tine, адїкѹ: сѹ те даї tr дѹнѹ еале дакѹ нѹ се
даї еале дѹнѹ tine.)

Аччкомодациѹ, s. n. Ашмезаре, intokmire,
пеннѹацие, ашарат.

Аччкомодавїд, adje. Аччела care се поате им-
пѹкã, кѹ care те поѹї inвої, trŭї.

Аччкомодацие, Intokmire, ynire, импѹкаге,
akkord.

Аччкомодант. adje. Bezi Аччкомодавїд.

Аччкомпаниаре, в. а. А insoŭї пе чїне-вã,
а'л петречче sŭre оноаре, sŭre sigŭranŭ saѹ de аф-
фекѹїе. (Se конѹтгѹ ка дѹкѹаре: аччкомпаниез etc.)

(ва ytmã.)

*) Bezi N^o 37, 38, 39.